

Masulo i ɔerewel nakə Piyer a watsa aye Məfələkwe

Piyer a watsa ɔerewel nakay na, a ndo məpe mədzal gər hay ka Yesu tebiye. Mə ɔəma na, Piyer a tsik andza ma gəriye tay ha. A gwad həlay i məməte ŋgay mazlambar (1.13). A watsa na, hərwi ada ndo məpe mədzal gər ka Yesu tâ ma ahaya məsənəke ŋgay nakə a sənəkətay aye a gər.

Derewel nakay faya ma tsətsahiye fataya, tâ pa na wu ŋgwalak eye nakə a yaw ma məpe mədzal gər aye (madədo 1). Faya ma giye vərəm ta ndo neheye faya ta sənəkəteye maraw me a ndo hay (madədo 2). Faya ma tsikiye ka gər i pat i Yesu nakə ma maweye aye (madədo 3).

Hərwi məvəlatay gədaŋ ma məpe mədzal gər na, ɔerewel i ndo məde ha bazlam i Mbəlom hay i Dzam Guram eye andaya ka ndo məpe mədzal gər hay. Ta huta məsənəke i ndo məhəle mbal i Yesu Kəriste (3.2). A həlay nakə Piyer a watsa ɔerewel ŋgay masulo eye na, ndo hay tə sər siye i ɔerewel i Pol neheye a watsa aye (3.15). Tâ dazlay mətsəne ada tə məma ahaya wu nakə ta tsəne mə ɔerewel nakay mahəyak eye tsa bay (1.20) ada tâ dzala faya lele (3.16). Madzəne i ndo məpe mədzal gər ta Məsəfəre Tsədaŋŋa eye na, lele haladzay.

Mətsike me i Piyer

¹ Maa watsakum naha d̄erewel nakay na, neŋ Simon̄ Piyer ndo i m̄esler ada ndo i maslan̄ i Yesu K̄ariste. Maa sl̄er ga ha na, neŋgeye. Na watsa naha d̄erewel nakay na, a n̄akurom neheye ka pum m̄adzal ḡar ka Yesu andza nak̄a n̄amay n̄amaa dzala ha faya aye. Niye na, ma dz̄aniye kurom andza n̄amay. Yesu K̄ariste a ge wu niye na, i kway tebiye h̄arwi neŋgeye ndo i dedek. Neŋgeye na, Mb̄alom, neŋgeye ndo m̄at̄ame kway ha d̄ermak.

² Mb̄alom m̄a pa fakuma ŋgama ada m̄a v̄alakum zay kame kame andza nak̄a k̄a s̄arum Mb̄alom ta B̄ay Maduwen̄ kway Yesu kame kame.

Hutum ḡadan̄ ada mede kurom m̄a ge lele

³ Yesu a v̄alakway ts̄aved̄ka m̄as̄are Mb̄alom nak̄a a zalakway aye, h̄arwi ada k̄a ndzakwa t̄a neŋgeye ma t̄av̄ ŋgay nak̄a ta d̄eslay ha ḡar ada k̄a pakway b̄azay a mede ŋgay aye. Neŋgeye ta m̄azlab̄ eye haladzay, k̄a v̄alakway wu neheye a sakway aye tebiye h̄arwi ada k̄a hutakwa sifa wedeye ada k̄a pakway b̄azay a mede nak̄a a yay a ḡar a Mb̄alom aye.

⁴ Andza niye, a v̄alakway wu bagwar eye neheye a tsik ah̄al niye, a gwad̄ ma v̄alakumeye aye. N̄ateye na, lele haladzay wuray andaya andza niye bay tebiye. A ge andza niye na, h̄arwi ada t̄a wu neheye a gwad̄ ma v̄aliye na, k̄a t̄amum ab̄ara ka bor i bo neheye ka m̄andzib̄ara ta dziye ha ndo hay aye, ada k̄a ndzum andza neŋgeye ts̄edan̄ŋa.

⁵ H̄arwi niye neŋ faya na gwad̄umeye: P̄alum ts̄aved̄ ta ḡadan̄, m̄ape m̄adzal ḡar kurom nak̄a ka pum ka Yesu K̄ariste aye na, s̄akahum ha mede nak̄a lele aye d̄ermak. Mede kurom ki ye lele na, t̄arum ndo neheye t̄a s̄ar wu neheye a say

a Mbəlom aye. ⁶ Ka sərūm wu neheye a say a Mbəlom aye na, gum metsehe a bo kurom. Ka gumay metsehe a bo kurom na, ndzum bəŋbəŋ ta gədaŋ. Ka ndzum bəŋbəŋ ta gədaŋ na, rəhumay ha gər a Mbəlom. ⁷ Ka rəhumay ha gər a Mbəlom na, wuɖum bo nəte nəte mə walaŋ kurom andza nəkurom ta malamar hay. Ka wuɖum bo mə walaŋ kurom andza malamar hay na, wuɖum ndo hay tebiye dərmak. ⁸ Tadə faya ka gumeye wu neheye haladzay na, məsəre kurom nakə ka sərūm Bəy Maduweŋ kway Yesu Kəriste aye na, ma təriye kəriye bay ada məndze kurom nakə ka ndzumeye na, ma bəziye ha wu lele aye hay. ⁹ Ane tuk na, ndo neheye nəteye faya ta giye wu neheye təbey aye na, ta ndzakit bo andza guluf hay. Mbəlom kə pəsətay ha mezeleme tay neheye tə gawa ahəl niye na, ta mətəsa ha gər.

¹⁰ Malamar ga hay Mbəlom kə pala kurom ada kə zalakum. Gum gədaŋ hərwi ada kə pumay bəzay a Yesu lele huya. Tadə faya ka gumeye andza niye na, ka dəɖumeye abəra ka tsəved i Mbəlom ɖada bay. ¹¹ Andza niye ta dedek, Mbəlom ma həndəkakumeye abəra ma məged hərwi ada kə fələkum a təv mələve i Bəy Maduweŋ kway Yesu Kəriste ndo mətəme kway. Bəy ŋgay ma ndziye ka tor eye.

¹² Hərwi niye, kwa wu neheye ka sərūm bəbay na, na makum ahaya a gər pat pat ada kə ndzum bəŋbəŋ ma dedek nakə ta tətikakum aye. ¹³ Ane tuk na, tədə neŋ andaya tə dəre ka məndzibəra mba na, lele haladzay nakə na makum ahaya wu neheye a gər hərwi ada kə ndzum tsezlezleŋŋe. ¹⁴ Na sər ha i ga na, a zəkeŋaw hala sa bay, na gəriye

ha mändzibəra nakay, andza nakə Bəy Maduwen Yesu Kəriste a dəŋ ha ahəl niye aye. ¹⁵ Na pəliye tsəved eye tebiye hərwi ada pat nakə neŋ andaya sa bay aza na mət aye ka hutumeye tsəved ka məma ahaya wu neheye a gər.

Mbəlom kə dəkway ha Yesu na, wawa ŋgay

¹⁶ Ahəl niye na, nəmaa dəkum ha kəkay nakə Bəy Maduwen Yesu Kəriste a yaw ta gədaŋ aye. Wu neheye nəmaa tsikakum aye na, andza neheye wurmbez kəriye a yaw abəra ma mədzał gər i ndo zezeŋ aye bay. Ane tuk na, nəmay ɓa nəmaa ŋgatay a gədaŋ ŋgay tə dəre may. ¹⁷ Ahəl nakə Mbəlom a vəlay məzlaɓ nakə a ze wu hay tebiye aye na, nəmay andaya ka təv eye dərmak. Mbəlom, neŋgeye ndo i gədaŋ, a ze kwa mey tebiye, a gwad: «Nakay na, wawa ga, na wuda na haladzay, a yeŋ a gər haladzay.» ¹⁸ Mətsike me niye a tsənew mə mbəlom aye na, nəmaa tsəne. Nəmaa tsəne na, hərwi nəmay tage Bəy Maduwen Yesu dziye mə mahəmba tsədaŋŋa eye.*

¹⁹ Andza niye, səkahakwa ha mədzał ha ka bazlam i ndo məde ha bazlam i Mbəlom nakə tə tsik aye. Hədzakumay zləm ka mətsəne bazlam tay hərwi bazlam tay niye na, andza lalam nakə a dəv ma ləvoŋ dzaydzay aye. Pumay zləm huya hus a həlay nakə pat eye ma sləlaweye aye. Həlay niye na, bamta, andza məgwede Kəriste ma maweye. Tsa na, ka ŋgatumeye a wu hay parakka.

²⁰ Lele na, sərum ha wu nakay lele. Wu neheye ahəl niye ndo məde ha bazlam i Mbəlom hay tə tsik ada tə watsa a Derewel i Mbəlom aye na, ndəray ma

* **1:18** Zəba mə Mata 17.1-5; Markus 9.2-7; Luka 9.28-35.

sliye faya mætsæne tæ metsehe ŋgay bay, Mæsæfære Tsædanŋa eye mâ dzæna na ka mætsæne. ²¹ Bazlam neheye ndo i maslaŋ hay tæ tsikawa aye na, ta tsik dæda tæ metsehe tay bay. Maa vælawatay gædan na, Mæsæfære Tsædanŋa eye hærwi ada tâ diye ha wu neheye tæ tsænew abæra ka tæv i Mbælom aye.

2

Mæge metsehe hærwi ndo i maraw me hay

¹ Ahæl niye na, ndo neheye tæ gwad næteye ndo mæde ha bazlam i Mbælom aye næteye andaya mæ walaŋ i ndo mæpe mædzal gær hay ka Yesu. Anæke ma tæriye andza niye dærmak, ndo mæde ha bazlam i Mbælom ta parasay eye ta ndohwaweye mæ walaŋ kurom, ta tætikakumeye matætike neheye lele bay aye, ta nasiye ha sifa i ndo hay aye. Tæ matætike tay niye hay na, ndo hay ta kærahiye mæpe mædzal gær ka Yesu Kæriste nakæ neŋgeye Bæy Maduweŋ kway nakæ ahæl niye a tæma tay ha abæra mæ mezeleme tay aye. Ta mæge andza niye na, næteye faya ta vahaweye ka bo dæretsætseh mâ gæs tay ha. Ma bæbazliye tay ha bæse. ² Ndo hay haladzay ta ta peye bæzay a tsæved tay nakæ lele bay aye. Hærwi niye ndo hay ta tsikiye wu nakæ lele bay aye ka tsæved i Mbælom hærwi tay. ³ Hærwi næteye na, wu i siye i ndo hay a gatay dære haladzay. Ta vakumeye gær ada ta zliye fakuma abæra wu kurom hay tæ maraw me tay. Ba kwa ahæl niye Mbælom ndo mægatay sariya a ndo hay faya ma hæbiye tay ha ta sariya hærwi mædze tay ha. Pat mædze tay ha abæra mæ dæma helele na, mazlambar.

⁴ Ahəl niye gawla i Mbəlom neheye tə gawa mezeleme aye na, Mbəlom kə gər tay ha t̄a ge andza niye tsa bay. Kə gəs tay ha, kə kuts tay ha a bəd nakə kutsik bagwar eye. Ta ndziye ma ləvonj nakə zenzenj aye hus a pat i mäge sariya.

⁵ Ndo neheye ahəl niye tə gawa mezeleme aye na, Mbəlom kə gər tay ha andza niye bay, kə pa yam nakə a rah ka mändzibəra aye. A dze tay ha ndo neheye ta rəhay ha gər bay aye. A təma ha na, Nuhu nakə a dawa ha tsəved dedek i Mbəlom nakə a tsətsah aye tə siye i ndo hay tasəla.*

⁶ Gəma neheye tə zalay Sodom ta Gomora aye na, Mbəlom kə gəs tay ha ndo neheye mə dəma aye a sariya. Kə fəka tay ha hurdcək hurdcək ta ako. Andza niye, a dā ha na, ma gateye sariya a ndo neheye ta rəhay ha gər bay aye andza niye dərma.†

⁷ Lot neŋgeye na, ndo ŋgwalak eye, Mbəlom kə təma ahaya abəra ma Sodom. Wu neheye lele bay ndo neheye tə gawa aye na, Lot kə sa dəretsətseh mə dərev ŋgay haladzay hərwi tay. ⁸ Lot, neŋgeye nakə ndo ŋgwalak eye a ndzawa mə walaŋ tay pat pat. A ŋgataway a wu neheye ŋgwalak eye bay tə gawa aye, a tsənawa bazlam tay neheye ŋgwalak eye bay aye. Wu neheye a ndalaway mə dərev ŋgay hərwi neŋgeye na, ndo ŋgwalak eye.

⁹ Wu neheye ahəl niye, faya ta dəkway ha na, Mbəlom a sər tsəved nakə ma təmiye tay ha ndo ŋgay hay hərwi ada t̄a təma abəra ka dəretsətseh aye. Faya ma dəkway ha sa, a sər tsəved nakə ma piye tay ha ndo neheye ŋgwalak eye bay aye hərwi

* **2:5** Zəba mə Madazlay i wu hay 6.1–7.24. † **2:6** Zəba mə Madazlay i wu hay 19.24.

ada mâ gatay d̄arets̄atseh pat i sariya. ¹⁰ Mb̄alom ma gateye d̄arets̄atseh wene wene eye na, a ndo neheye faya t̄a gawa wu neheye ŋgwalak eye bay huya a say a d̄arev tay ada ta k̄arahawa ḡadaŋ i Mb̄alom aye.

Ndo neheye faya ta t̄atikateye maraw me a ndo hay ta dz̄dz̄aray a wuray bay, t̄a pay zl̄am a ba-zlam i ndo kwa tsekweŋ bay, ta r̄ahay ha ḡar a gawla i Mb̄alom hay neheye ta m̄azlaḅ aye bay, faya ta tsad̄ateye. ¹¹ Kwa gawla i Mb̄alom eye neheye ta ze ndo i maraw me neheye ta ḡadaŋ, ta tsad̄ateye a ndo i maraw me hay kame i Mb̄alom bay, ta ŋgwas̄a fataya bay. ¹² Ndo neheye faya ta giye na, wu nak̄a ma giye ŋgama bay aye. N̄ete ye na, andza wu i pesl neheye ta ḡasiye ada ta k̄adiye tay ha aye. N̄ete ye faya ta tsad̄ateye k̄ariye a wu neheye bo tay eye t̄a s̄ar bay aye. Ta dedek ta m̄atiye andza wu i pesl hay. ¹³ Mb̄alom ma v̄alateye d̄arets̄atseh h̄arwi nak̄a t̄a satay d̄arets̄atseh a siye i ndo hay aye. A satay na, m̄age wu neheye ŋgwalak eye bay aye ada t̄a gawa na, kwa ta h̄apat ŋḡaray ŋḡaray. Ah̄al nak̄a n̄akurom mandza eye dziye na, n̄akurom ta n̄ete ye ka ndayawum wu hay dziye, mede tay a gakum horoy. Faya ta vakumeye ḡar ada niye na, a yatay a ḡar. ¹⁴ D̄are tay nduzla maraha eye ta m̄age madama, m̄age mezeleme a yatay a ḡar haladzay, d̄ada t̄a ye ḡar ka m̄age mezeleme bay. Tad̄a ta ŋgatay a ndo neheye b̄ale eye ka ts̄aved̄ i Mb̄alom aye na, ta vateye ḡar h̄arwi ada t̄a ge mezeleme. I tay na, huya m̄age d̄are ka wu hay. Mb̄alom ḅa k̄a v̄alatay mezeleme. ¹⁵ Ta ḡar ha ts̄aved̄ i Mb̄alom, faya ta pay b̄azay na, a ts̄aved̄ tay, faya ta giye na, wu nak̄a Balam wawa i Bosor a

gawa aye, a wudá mäge mænese hærwi ada mâ huta suloy. ¹⁶ Balam, ndo mæde ha bazlam i Mbêlom a ge mezeleme, ada Mbêlom a tsikay me tã bazlam i zunjo. Zunjo na, a tsikawa me bay. A tsik me ta bæfiday i ndo zezen, a gay me a ndo mæde ha bazlam i Mbêlom niye ada a ndzay ka tsæved hærwi ada mâ ge wu i gær mavuwe ngay niye sa bay.†

¹⁷ Ndo i maraw me neheye faya ta vateye gær a ndo hay aye, næteye andza bædiyem neheye ta sakwa aye, næteye andza pazlay neheye mætasl faya ma hæliye tay ha tsekeke a paw yam bay aye. Mbêlom kã læva ha bo ta tæv tay ma lævonj zænjzænj eye dære a zæba mæ dæma bay. ¹⁸ Faya ta giye zlapay tã mawude ha ta magala tã bazlam neheye ta ge ngama bay aye, næteye faya ta dziye bo ka masæpete ndo neheye ti yaw abæra mæ walañ i ndo neheye tã sær tsæved i Mbêlom bay aye, a satay tâ yaw ka tæv tay tâ ge andza næteye neheye faya ta giye andza nakã a say a bo tay aye. ¹⁹ Faya ta gwadæteye a ndo neheye na, ka ndzumeye barbarra, ka lævumeye gær kurom. Ane tuk na, ndo i maraw me neheye næteye na, beke i mezeleme, tã læva gær tay bay hærwi wu nakã a lævay gær a ndo aye na, ndo niye nengeye beke i wu niye. ²⁰ Tadã ndoweye ki yaw kã sær Yesu Kæriste Bæy Maduweñ ada ndo mætæme kway ha ada kã gær ha wu neheye ngwalak eye bay ma nasiye ha ndo hay aye ada mændze tsekweñ a ma faya ka mäge wu neheye ngwalak eye bay aye, wu neheye ta lævay gær sa na, i tay a hælai i mandæve mændze ngay lele bay ma ziye nakã kurre aye. ²¹ Ta sær tsæved nakã a ye a dedek aye. Ane

† **2:16** Zæba mæ Mæpesle 31.16.

tuk na, ta gər i bazlam i Mbəlom mapala eye nakə ta tətikatay aye. Həbe meeneŋ ɲgama tâ sər tsəved niye bay. ²² Wu nakə a ndzatay a gər a ndo neheye na, andza dzeke kway nakə a tsik, a gwad: «Kəra a vənaha wu nakə a nda aye, tsa na, a ma faya a nda sa.» Tə gwad dərmaŋ: «Tə bara gadaraw ada ndəluḅ mâ ge faya bay, tsa na, a ma məkele ha bo a ndəluḅ sa.Š»

3

Yesu Kəriste ma maweye

¹ Dzam ga hay, nakay na, masulo i derewel nakə na watsakum naha aye. Na watsakum naha na, hərwi məmakum ahaya a gər wu nakə ka sərūm tsiy aye, hərwi ada kâ dzalum ka wu neheye ka tsəved ɲgwalak eye. ² A seŋ na, kâ mətsum ha gər tə bazlam neheye ndo məde ha bazlam i Mbəlom hay tə tsikawa ahəl niye aye bay. Mumawa ahaya a gər bazlam i Bəy Maduweŋ kway Yesu Kəriste ndo mətəme kway ha nakə a tsikakum ka gumeye ha məsler aye. A tsik na, tə bazlam i ndo i maslaŋ ɲgay neheye a slərakum naha aye. ³ Wu bagwar eye nakə na tsikakumeye na, a həlay məndzibəra ma ndəviye na, ndo hay ta deyeweye, ta ɲgwasiye fakuma. Ta ndziye na, məpay bəzay a bor i bo tay neheye ɲgwalak eye bay aye dəkdək. ⁴ Ta gwadiye: «Yesu Kəriste a gwad ma maweye bədaw? Neŋgeye məŋgay anəke? Bəba kway hay ta mət, kə maw bay. Wu hay tebiye ka məndzibəra andaya andza ahəl nakə Mbəlom a ge məndzibəra aye. Wuray tsa ka mbəda bay.» ⁵ Ndo neheye faya ta tsikiye andza

Š 2:22 Dzeke hay 26.11.

niye na, a satay mætsəne Mbəlom kə tsik ahəl niye, a ge magərmbəlom ta dala tə bazlam ŋgay, a ge dala ta yam a ŋgəna ha ka bo abəra ta dala ta yam na, a satay mætsəne bay.* ⁶ A bəbazl tay ha ndo hay ahəl niye na, ta yam nakə a rah ka məndzibəra aye.† ⁷ Mbəlom a gwad sa na, magərmbəlom ta dala neheye anəke aye, ma ndəviye tay ha tebiye ta ako, a gər tay ha na, ka təmad. Ma ndəviye tay ha na, pat nakə ma giye sariya a ndo hay ada ma dziye tay ha ndo i mezeleme hay aye.

⁸ Dzam ga neheye na wuda kurom haladzay aye. Wu andaya nəte kâ mətsum ha gər bay. Ka dāre i Mbəlom na, məhəne nəte na, andza məve gwezem, məve gwezem na, andza məhəne nəte. ⁹ Ndo siye hay tə dzala, Mbəlom na, mahonok eye, wu nakə a tsik kurre a gwad ma giye na, ma giye na bay. Ma giye andza niye bay, dūh faya ma həbiye kurom. Faya ma vəlakumeye həlay eye hərwi ada kâ gərūm ha mezeleme kurom hərwi a say ndəray m̄a dze bay. A say dūh na, ndo hay tebiye t̄a mbəda ha mede tay. ¹⁰ Pat i Bəy Maduweŋ Yesu Kəriste ma deyeweye na, andza məkəl ndəray ma səriye ka bo bay. Pat eye niye na, magərmbəlom ma ləviye haladzay ŋguyats ŋguyats ŋguyats, ma dziye. Ako ma təmiye tay ha wu neheye ka magərmbəlom aye tebiye hereyew hereyew, dala tə wu neheye m̄a dāma aye tebiye ta dziye.

¹¹ Kə ge wu niye hay tebiye ta dziye andza niye na, gumay metsehe a mede kurom, ndzum tsədəŋŋa ada rəhumay gər a Mbəlom m̄a wu hay

* **3:5** Zəba m̄a Madazlay i wu hay 1.6-9; 7.11. † **3:6** Madazlay i wu hay 7.11.

tebiye. ¹² Faya ka hɛbumeye pat nakɛ Mbɛlom ma deyeweye. Gum wu nakɛ ka slumeye faya mɛge aye hɛrwi ada pat eye niye mɛ ndislew bɛse. Pat eye niye na, magɛrmbɛlom ma tɛmiye ada ma dziye hele hele. Ako ma tɛmiye tay ha wu hay tebiye, wuray kwa tsekwen ma zɛkaweye bay. ¹³ Ane tuk na, Mbɛlom a gwad ma giye magɛrmbɛlom wedeye ta dala wedeye. Mɛ dɛma na, ndo hay tebiye ta giye wu ngwalak eye. Nakay na, wu nakɛ faya ka hɛbakweye aye.†

¹⁴ Hɛrwi niye dzam gay hay, nen faya na gwadakumeye faya ka hɛbumeye madayaw i Bɛy Maduwen sa na, gum gɛdan hɛrwi ada mede kurom mɛ ge ngwalak eye. Andza niye, ki yaw na, ma ngatakumeye mɛnese andaya fakuma bay ada ka ndzumeye zay tɛ nenɛgeye. ¹⁵ Sɛrum ha na, Bɛy Maduwen kway Yesu Kɛriste a maw bɛse bay na, hɛrwi a say ndo hay tɛ huta tsɛved ka mɛde ha mɛnese tay hɛrwi ada tɛ tɛma. Malamar kway Pol nakɛ ka wudakwa na aye, mɛ dɛrewel ngay nakɛ a watsakum naha, ka tɛtikakum wu neheye dɛrmak. A watsa na tɛ metsehe nakɛ Mbɛlom a vɛlay aye. ¹⁶ Mɛ dɛrewel ngay neheye a watsa aye tebiye faya ma watsiye ka bazlam nakay andza niye. Mɛ dɛrewel ngay neheye a watsa aye na, wu hay andaya mɛ dɛma neheye a wur bo mɛtsɛne aye. Ndo neheye ta tsah bay, mɛdzal gɛr a kɛsatay na, faya ta mbɛday hɛlay a bazlam neheye. Faya ta mbɛday hɛlay andza nakɛ ta mbɛdaway a siye i bazlam neheye mɛ Derewel i Mbɛlom aye. Tɛ mɛge andza niye na, faya ta vahaweye sariya i Mbɛlom

† **3:13** Zɛba ma Ezay 65.17; 66.22.

ka gər tay.

¹⁷ Dzam ga hay, nəkurom na, ka sərūm wu neheye tsiy. Hərwi niye, neŋ faya na gwadəkumeye, gum metsehe hərwi ada ndo neheye ta rəhay ha gər a Mbəlom bay aye na, t̄a vakum gər abəra ka t̄əv nakə nəkurom mandza eye faya b̄əŋb̄əŋ aye mede kurom ha a mənese tay bay. ¹⁸ Səkahum ha məsəre Bəy Maduweŋ kway Yesu Kəriste ndo mətəme kway ha ada məsəre ŋwalak nakə a vəlakway aye ada ŋgama nakə a vəlakway aye.

Kwa way m̄a dəslyay ha gər, kwa anəke hus ka tor eye. Amen!

Dzam Wedeye New Testament in Meroy

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Meroy

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Meroy

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

024cb559-a7ea-5bd1-9dc9-f33abc74bfec